

MANUFACTURAS ROCAL SA

Raval Sant Antoni, Nº 2 (08540) Centelles Barcelona (Spain) N.I.F.: A 58618380

D-8

X1285V6



MANUAL DE CARACTERISTICAS, INSTALACION Y FUNCIONAMIENTO
USER'S GUIDE ON CHARACTERISTICS, ASSEMBLY AND OPERATING
MANUEL DES CARACTERISTIQUES, INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT
MANUALE DI INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO CON SPECIFICHE TECNICHE
MANUAL CARACTERÍSTICAS E INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO

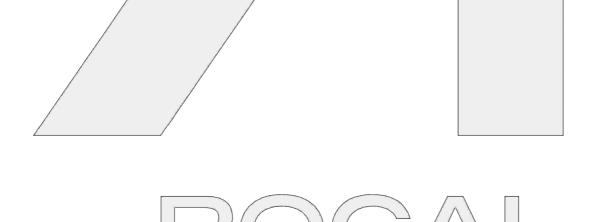
El equipo de Rocal le da las gracias por depositar su confianza en nosotros y elegir uno de nuestros productos, disfrute su compra.

Our full team in Rocal thanks you for your trust and confidence and for choosing one of our products. Enjoy your purchase.

L'équipe de Rocal vous remercie pour votre confiance en nous et pour choisir un de nos produits. Profitez de votre achat.

Il team di Rocal La ringrazia per la fiducia accordataci e per aver scelto uno dei nostri prodotti. Ci auguriamo che il Suo acquisto possa darle molte soddisfazioni.

Rocal equipe agradece a sua confiança e para a escolha de um dos nossos produtos. Esperamos que sua compra vai dar-lhe muita satisfação.



MANUFACTURAS SA

PORTUGUES

ÍNDICE

1. DETALHES	
1.1 Detalhes técnicos	
1.2 Detalhe componentes de entrega	
1.3 Esquema de las medidas del aparato	23
2. REQUISITOS ANTES DA INSTALAÇÃO	23
2.1 Suelo	24
2.3 Duto saída fumo	24
2.7 Alteração do aparelho	24
3. INSTALAÇÃO	24
3.1 Processo de instalação	24
4. USO E OPERAÇÃO	
4.1 Combustíveis autorizados pelo fabricante	24
4.2 Combustão eficiente	24
4.3 Atirou primeiro	24
4.4. Controle de combustão	24
4.4.1. Registro primário	24
4.4.2. Registro secundario	
4.4.3. Ar terciário ou de segurança	24
4.5 Ignição	24
4.6 Carregar e recarregar o combustível	25
4.7 Abrindo as portas	25
4.8 Operação em condições climáticas adversas	25
4.9 Prevención de incendio	
4.10 Dilatações da folha	25
5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	25
5.1 Mantenimiento	25
5.1.1 Bloqueio de mecanismos	25
5.1.2. Parts	25
5.2. Limpieza	25
5.2.1 Vidro	25
5.2.2 Cenizas	
5.2.3. Duto de saída de fumos	25
5.2.4. Pintura	
6. PROBLEMAS: CAUSA E SOLUÇÃO	25
7. MARCADO CE	26
8. ETIQUETAGEM	27

Este manual é composto por dois documentos, o documento I: **CARACTERÍSTICAS MANUAL, INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO** eo documento II: **ANEXO**. O documento **ANEXO** contém todos os esquemas e imagens aqui referenciados.



É DE RESPONSABILIDADE DO PROPRIETÁRIO QUE A INSTALAÇÃO DA LAREIRA SIGA OS REGULAMENTOS ATUAIS E ATENDA AOS PADRÕES DESCRITOS NESTE MANUAL.

1. DETALHES

1.1 Detalhes técnicos

Parámetro	Valor
Tiragem mínima - máxima	11-13 Pa
Consumo	3,08 kg/h
Taxa de fluxo de massa de fumaça	11,7 g/s
Atuação	87,2 %
Potência	11,5 kW
Gama de potência	7,5 - 13 kW
A concentração média de CO em 13% O ₂	0.063 %
Concentração de NOx em 13% O ₂	87 mg/Nm ³
Concentração de OGC em 13% O ₂	58 mg/Nm ³
Concentração de partículas em 13% O ₂	21 mg/Nm³
Tiro Médio (ensaio)	12,1 Pa
Peso líquido	180 kg
Carga máxima autorizada	4 kg
Altura de recarga	200 mm
Toras longas	450 mm
Altura mínima do duto	4000 mm
Duto de Saída de fumos	200 mm
Duto de entrada de ar	100 mm
Distância de segurança da frente	1200 mm
Distância de segurança lateral	100 mm
Distância de segurança traseiro	200 mm
Distância de segurança base	200 mm
A temperatura dos gases de combustão	156° C
Tipo de combustão	INTERMITENTE
Duto	NO COMPARTIDO
Combustível	LEÑA NATURAL
Toras de combustível Umidade	12-20% - 2 años bajo cubierto
Certificação Ano	2023
Certificado No.	1880-CPR-052-23

1.2 Detalhe componentes de entrega

(Certifique-se de que você tem todos os componentes descritos abaixo com relação à imagem do ANEXO seção do documento II)

- 1. Corpo de as chaminé.
- 2. Duto de saída de fumo.
- 3. Acabamente de teto
- 4. Ferramenta para manipulação de registros.
- **5.** Deflector superior.
- 6. Anel de alumínio para ligar o ar exterior, fixer anel de entrada de ar, cobrir para o ar exterior.
- 7. Mitten antipirético.
- 8. Chamois para limpar o vidro.
- **9.** Bolsa de documentação: declaração de saída, etiqueta de energia, garantia, ficha técnica e manual de instalação e características operacionais.
- **10.** Tinta spray resistente ao calor para retoques.
- 11. Saco com âncoras metálicas, parafusos e tarugos.

1.3 Esquema de las medidas del aparato

Consulte a seção ANEXO I

2. REQUISITOS ANTES DA INSTALAÇÃO

TODOS OS LOCAIS, OS ÚNICOS A NORMAS NACIONAIS E EUROPEIAS TÊM REALIZADO QUANDO INSTALAÇÃO DO APARELHO.

ES NECESARIO QUE LA INSTALACION SEA REALIZADA POR UN PROFESSIONAL. EL NO CUMPLIMIENTO DE ESTA CLAUSULA EXIME AL FABRICANTE DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD.

- **2.1 Suelo.** O aparelho deve ser instalado em solos que fornecem uma capacidade de suporte adequada. Se a resistência não for adequada, um prato de equilíbrio seria necessário para uma distribuição equitativa do peso do aparelho. Em caso de dúvida consulte um especialista
- **2.2 Parede.** Certifique-se da parede onde você vai colocar o dispositivo tem capacidade suficiente para suportar o peso da unidade. Se não, um prato de partilha de encargos para a distribuição equitativa do peso do aparelho deve ser realizada. Em caso de dúvida consulte um especialista.

CARGAS	DE TRABAJO RECOMENDADAS	S (Calidad	(Calidad 6.8. Concreto 250kg/cm²)		
Ø del Empotramiento mínimo H R		Resistencia extracción	Resistencia cizalladura		
anclaje (mm)	(mm)	(kg)	(kg)		
10	50	350	450		

DATOS TÉCNICOS					
Medidas taco (mm)	Medidas tornillo (mm)	Ø Broca (mm)	Prof. min. taladro (mm)	Espesor a fijar max. P (mm)	Par apriete (kg x cm)
10x80	M8x80	10	85	30	150

- **2.3 Duto saída fumo.** É conector fumo estanque obrigatórias a partir do tubo de ligação do dispositivo para o exterior e deve ser respeitado o diâmetro do orifício. **O bom estado de conservação e adequação dessa produção devem ser certificadas por um profissional e também deve respeitar as normas vigentes do país.** Essa linha não deve ser compartilhada com outros dispositivos ver Tabela 1.1 Especificações).
- 2.4 Tipo de aparelho. A lareira é do tipo livre para que você não deve colocar em qualquer material.
- **2.5 Distâncias de isolamento e segurança.** Qualquer elemento frágil ou inflamáveis , têxteis , eletrônicos, madeira , papel de parede , vidro, papel de giz , etc. , deve ser separado do aparelho doméstico respeitando as distâncias mínimas que são descritos na tabela na seção 1.1 Dados técnicos. Preste atenção especial aos aparelhos instalados em contacto com elementos de madeira ou semelhante: é preciso prevenir ou evitar a possibilidade de ar quente colide diretamente sobre a madeira , neste caso, deve ser isolado adequadamente.
- **2.6 Aportación de aire.** Deve prever um suprimento de ar para a sala onde a unidade está localizada, é especialmente importante quando o ar exterior não é usado e quando a porta é aberta para recarregar o fogão. Esta entrada não pode ser inferior a 225 cm². Além disso, observe o funcionamento simultâneo com outros dispositivos de ventilação e / ou calor, tais como
- 2.7 Alteração do aparelho. Cualquier modificación que se pretenda en el aparato debe estar autorizada por escrito por Manufacturas Rocal SA. Es recomendadas por Manufacturas Rocal SA. Es recomendadas por Manufacturas Rocal SA.

3. INSTALAÇÃO

3.1 Processo de instalação. Para prosseguir com a instalação, siga os passos descritos na Seção III do documento anexado. AVISO: A terceira peça da placa deflector (parte 5 da seção II do documento ANEXO) só deve colocar em caso de excesso de tiraje, siga os passos para instalá-lo: "C.5" al "C.9".

4. USO E OPERAÇÃO

4.1 Combustíveis autorizados pelo fabricante. O dispositivo não deve ser utilizado como um incinerador e outros combustíveis estão proibidos autorizada pelo fabricante, incluindo líquidos ou géis diante. Como combustível usar somente toras de madeira naturais é autorizada e **não é recomendado o uso de madeira resinosa.**

ATENÇÃO:

- A carga máxima pelo fabricante na medida das toras ea altura de recarga devem ser respeitadas.
- Não tocar ou lidar com qualquer peça do aparelho quando em execução sem luva de proteção térmica.
- Verifique se não há materiais deixados dentro do dispositivo, prestando atenção especial ao spray de tinta.
- **4.2 Combustão eficiente**. Durante a combustão, a chama não deve ser extinta; nesse caso, os gases não queimados produzem corrosão, sujeira no duto e gases poluentes. Os controles de ar devem ser abertos, principalmente o secundário.
- **4.3 Atirou primeiro.** Por um tempo razoável, cerca de 24 horas, não deve ultrapassar 50% da CMA (carga máxima autorizada pelo fabricante). Antes de acender a verificação de fogo que não foi nenhum elemento subministrados com a entrega do dispositivo (como luvas, pintura em spray...)
- **4.4. Controle de combustão.** O dispositivo tem mecanismos de regulação da combustão.
- **4.4.1. Registro primário.** O registo inicial é usado para controlar o ar que entra na câmara de combustão através da base do fogo, através da vermiculita. O registo inicial deve ser utilizada principalmente para a iluminação e , se necessário , para ajudar a combustão . Para localizar o registro alavanca de controle, conhecer o funcionamento ver imagem "C.4" na página do documento anexado
- **4.4.2. Registro secundario.** O registo inicial é usado para controlar o ar que entra na câmara de combustão através da base do fogo, através da grelha de fogo. O registo inicial deve ser utilizada principalmente para a iluminação e, se necessário, para ajudar a combustão. Para localizar o registro alavanca de controle, conhecer o funcionamento ver imagem "C.5" do documento anexado
- **4.4.3.** Ar terciário ou de segurança. O aparelho tem um suprimento de ar fixo através da vermiculita traseira, sob o defletor, para evitar possíveis deflagerações e melhorar a combustão.
- **4.5 Ignição.** Para acender o uso do fogo materiais adequados para este fim, como almofadas de fogo, papel, secas e galhos finos. **NÃO USE GASOLINA, SOLVENTES OU ÁLCOOL**. Para a posição correta veja imagem "C.6" do documento de acompanhamento, então promessa fogo usando um material adequado. Uma vez que este ignição do fogo, ajustar o registro primário para evitar a combustão excessiva e controlar a intensidade do fogo pelo registro secundario.

NOTA IMPORTANTE:



- As Peças do Interior vermiculita não deve começar tiros quando o reabastecimento é executada.
- -Se qualquer uma dessas peças estão rachados, mas está devidamente fixado no local mas é propriamente no lugar, não altera a unidade ou ADEQUADA DE RISCO FUNÇÃO COMPORTA. O dispositivo pode ser usado normalmente. Estas fissuras não representam qualquer defeito de fabricação por isso não caem sob garantia.
- **4.6 Carregar e recarregar o combustível.** Não exceda a carga máxima admissível ou da carga ou recarga. (Veja a Tabela de Especificações
- **4.7 Abrindo as portas.** Deve ser aberto apenas para efeito de recarga. Para a abertura siga os passos descritos no pictures "C.1" do documento anexado.
- **4.8 Operação em condições climáticas adversas.** É possível que o dispositivo não funcione nas devidas condições devido a mudanças súbitas ou inesperadas do tempo, originando o mau funcionamento devido à baixa pressão, refluxo das correntes de ar no interior da chaminé: quando esses fenómenos forem observados é aconselhável fechar todos os registos de ar de combustão e deixar o aparelho apagar-se.
- **4.9 Prevención de incendio.** Nenhum elemento deve inflamável dentro da distância de segurança descritos na *tabela na secção* 1.1 Características técnicas apontam do dispositivo, é preciso também tomar precauções especiais pela presença de crianças ou idosos. Sobre o mesmo. No caso de aparelhos de fogo, além de todas as pessoas ao seu redor, feche o amortecedor ao máximo e notificar o Serviço de Supressão de Fogo.
- **4.10 Dilatações da folha.** Materiais sujeitos a mudanças de temperatura sofrem dilatações. Este fenômeno pode causar ruídos metálicos esporádicos ou com maior ou menor frequência. Estes são completamente inócuos e não representam nenhum risco ou problema em sua operação.

5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- **5.1 Mantenimiento.** Manutenção adequada e periódica, tanto do dispositivo ea instalação contribui muito para seu bom desempenho. É importante para regular e completa do dispositivo de controlo e condutas e de instalação. Assim, para sua segurança e conforto, alguns dos nossos distribuidores oferecem manutenção contrato. Contacte o seu revendedor para este serviço. **5.1.1 Bloqueio de mecanismos.** Você precisa verificar a ausência de bloqueio de todos os mecanismos após o período de desligamento prolongado.
- 5.1.2. Parts. Use apenas peças originais peças fabricadas ou recomendados Rocal SA Ver foto "V" do documento anexado.
- 5.2. Limpieza. É importante que o dispositivo é limpo de detritos de modo que todos os mecanismos de funcionar correctamente. Para a limpeza do vidrio e quadro do aparelho, utilize o pano seco fornecido com a lareira ou similar. Não use produtos de limpeza líquidos ou comuns.
- **5.2.1 Vidro.** Para limpar o vidro é necessário fazê-lo com o lume apagado, certificando-se que os produtos de limpeza não estejam a tocar nas peças de metal da portaou nas juntas devido à agressividade destes produtos, já que pode iniciar um processo decorrosão.
- **5.2.2 Cenizas.** Esvazie a bandeja quando a unidade é desligada completamente, certificando-se que as cinzas não contêm brasas ainda brilhantes e pode resultar em incêndio, em qualquer caso, pode depositá-los em um balde de metal. Para acessar a cinzeiro encher fotos marcadas "C1" do documento ANEXO.
- **5.2.3. Duto de saída de fumos.** É importante manter duto resíduos evacuação de fumo limpo. Isto torna-se sujo dependendo do combustível utilizado, mais ou menos retardar o progresso da combustão, etc. É necessário limpar o tubo, pelo menos uma vez por temporada. É obrigatório que um especialista faz revisões periódicas do mesmo. Para acessar a combustão proceder "C.1", "C.6" e "C.8" do anexo documento
- **5.2.4. Pintura.** A tinta resistente ao calor que reveste o interior e o exterior do aparelho suporta temperaturas até 600° C. Nos primeiros acendimentos é normal surgir um ligeiro odor característico que desaparece com o uso. É possível que em algumas áreas dentro da câmara de combustão, após um período de uso, a tinta desapareça devido à corrosão provocada por artigos de limpeza ou ainda por combustíveis líquidos não autorizados pelo fabricante, etc. Neste caso é necessário repintar todas as áreas danificadas antes do período de paralisação prolongada do equipamento. (*Utilize exclusivamente spray "pint pulverizador anticalórica Rocal 600º C PRETO*).

6. PROBLEMAS: CAUSA E SOLUÇÃO

A seguir, apresentamos uma tabela de possíveis anomalias, suas causas e remédios que você deve seguir:

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Revoga fumaça e / ou inclinação insuficiente	Conduta incorrecta	Verifique tubulação: - Conexão - Diâmetro - Vazamentos em seu caminho - Comprimento insuficiente - Chamadas de saída - Possíveis elementos que obstruem a saída - Verifique dutos de entrada
	Falta de ar de alimentação para a combustão	Operação simultânea com outro de ventilação e / ou equipamento de aquecimento
	Posição incorreta de registros	Modificar registros
	Sujeira do duto	Entre em contato com um profissional para limpar isso. Se o problema persistir, contate o seu revendedor.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO		
2. Vidro excessivamente suja	Conduta incorrecta	Verifique a seção de tiro falha.		
		Litilização do combustívois inadequados		
	Combustible inadecuado	Utilização de combustíveis inadequados		
		Modificar registros		
	Registros excessivamente fechado			
3. Cristal branqueamento ou		Verifique a carga de combustível evitando o		
danos cor da folha	excessivo na câmara de combustão	superaquecimento.		
		Modificar registros		
4. Pouco de calor Combustível inadequado		O combustível preferido usado		
	Carga insuficiente	Adicionar combustível		
	Controle de registros de combustão na posição errada	Modificar registros		
5. Flue e / ou gases de frente	Primeiro volta fogo	Espere o processo de polimerização de pintura completa, isso pode levar de um a vários iluminado		
	Itens inflamáveis ou combustíveis na sala ou surround de parede para o aparelho	Revisão de materiais isolantes, como fibra de vidro, madeira ou qualquer prova de fogo e substituir elementos combustíveis.		
	Rachadura na câmara de combustão do aparelho	Verifique se há vazamentos e se uma rachadura é descoberto notificar o fornecedor ou profissional.		
6. O excesso de tiro	Conduta incorrecta	Verificar duto:		
		- Duração excessiva (garganta superior instalar os passos "C.5", "C.6", "C.7", "C.8" e "C.9"		
		- depressão comprovar		
	Registros de control de la combustión en una posición incorrecta	- diâmetro incorrecto		
		- verificar a vedação da porta		

7. MARCADO CE

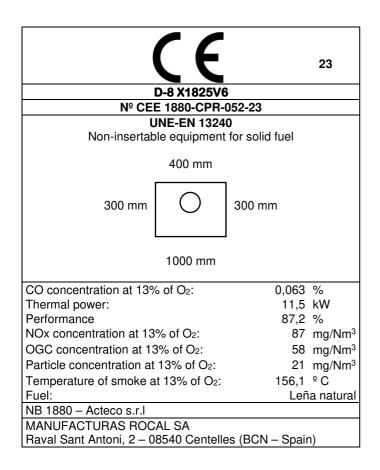
A etiqueta de marcação CE está localizada no interior da porta de carga. Esta tag contém os dados técnicos eo № OF (este número también lo encontrará en la hoja de garantía). ESTE NÚMERO É NECESSÁRIO PARA OBTER PEÇAS DE REPOSIÇÃO



ATENÇÃO:

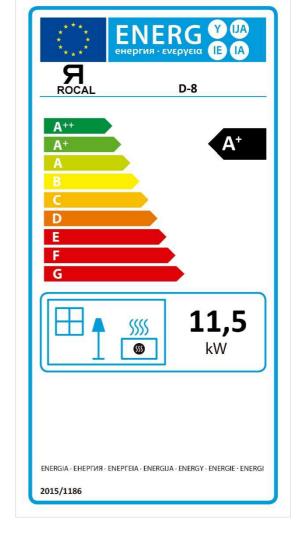
- Todos os testes são realizados na Norma UNE-EN13240:2002-A2:2005-AC:2006-A2:2005/AC:2007 "Estufas que utilizan combustibles sólidos Requisitos y métodos de ensayo".
- A revisão do dispositivo e a instalação e condutas deve ser feita por um profissional.
- Para qualquer dúvida sobre descrito aqui, entre em contato com o revendedor Rocal
- A GARANTIA É DAS OBRIGAÇÕES DESCRITOS OU MANIPULAÇÃO **INDEVIDA DE NULL E FABRICANTE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE**.

8. ETIQUETADO | LABELLING | ÉTIQUETAGE | MARCATURA | ETIQUETAGEM



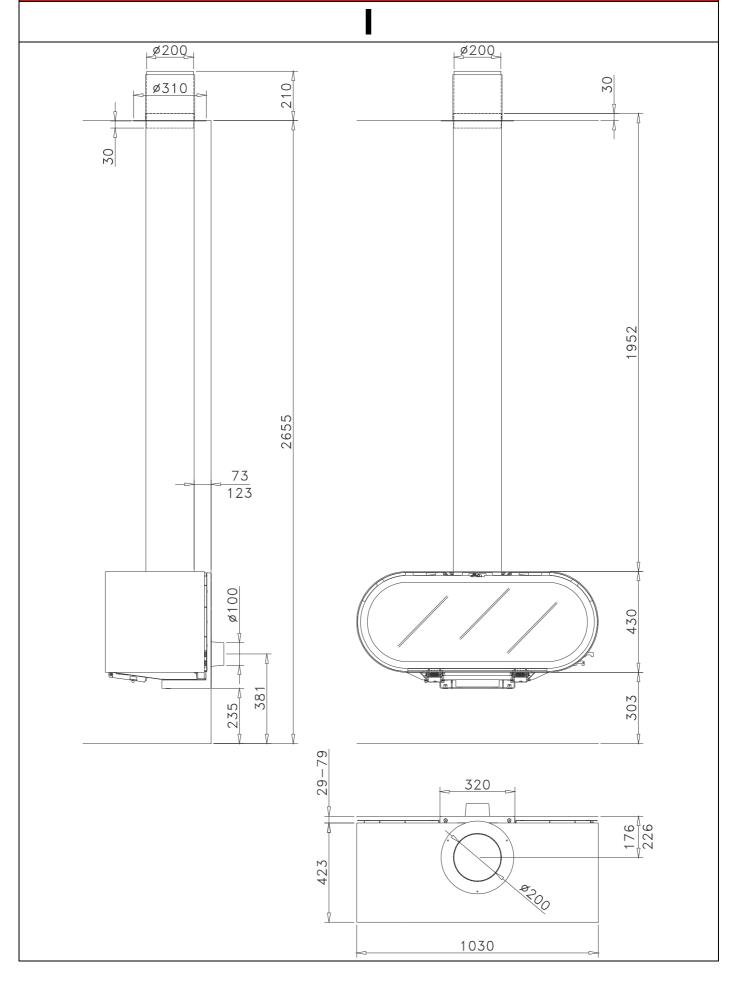


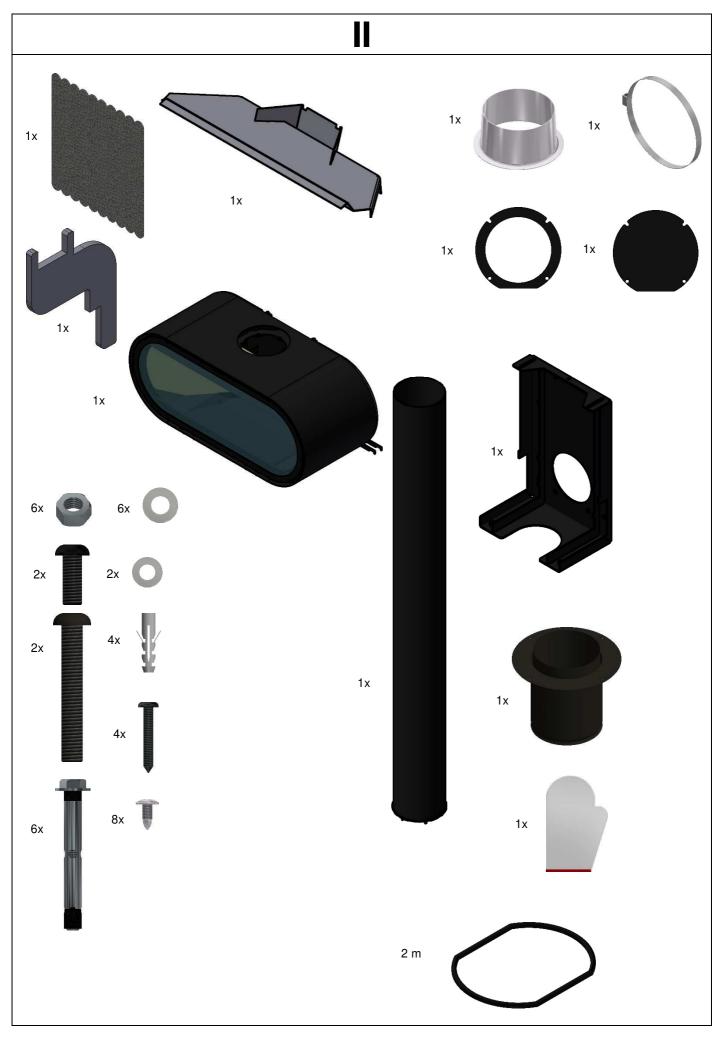


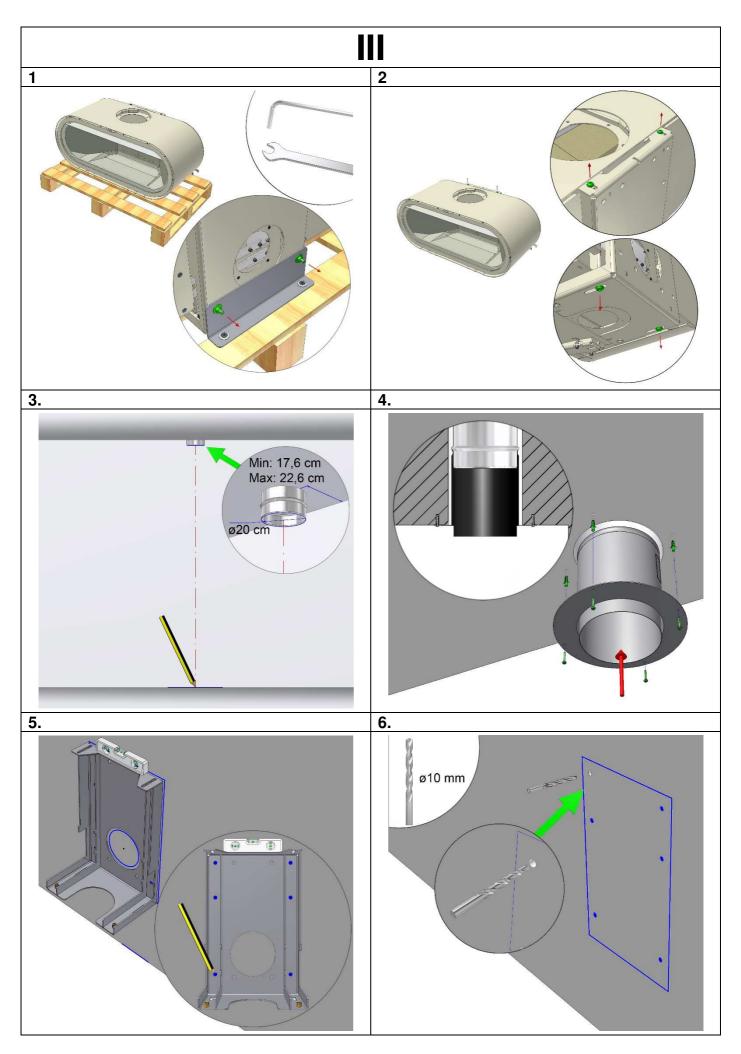


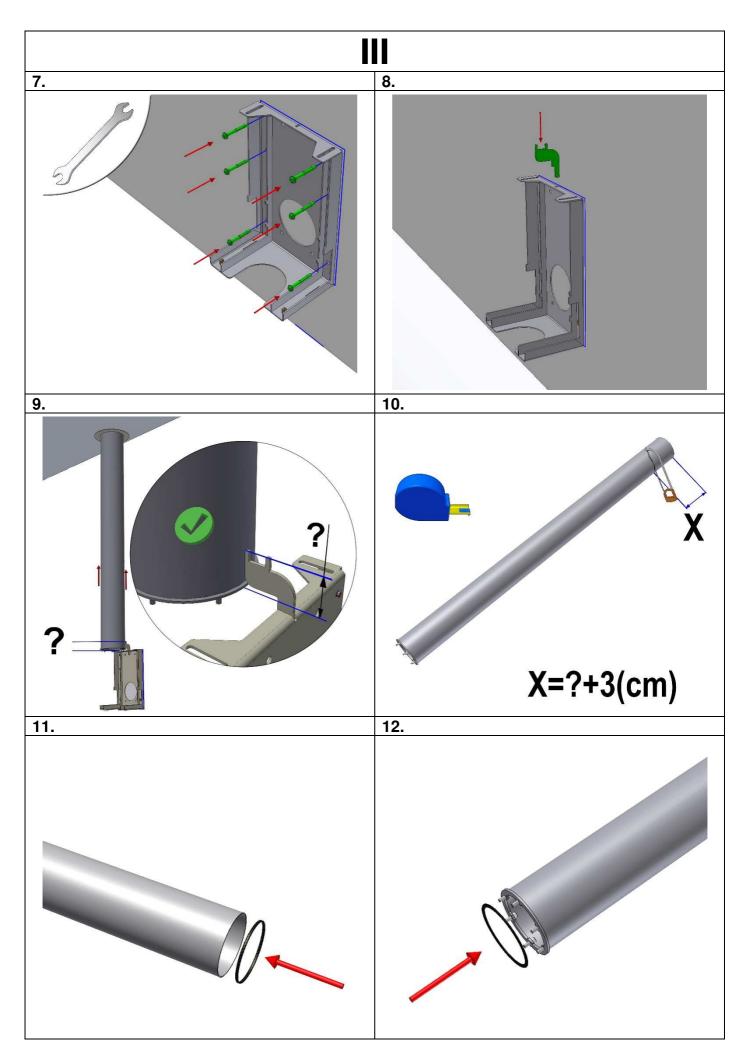


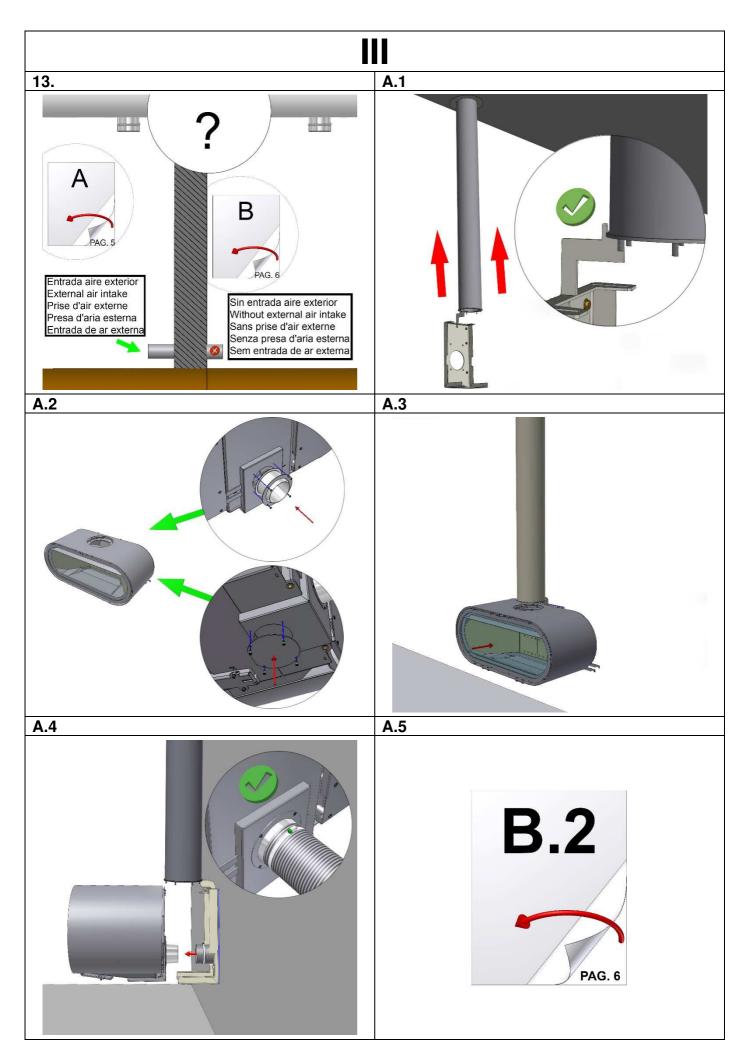
ANEXO/ANNEX/ANNEXE/ANESSO

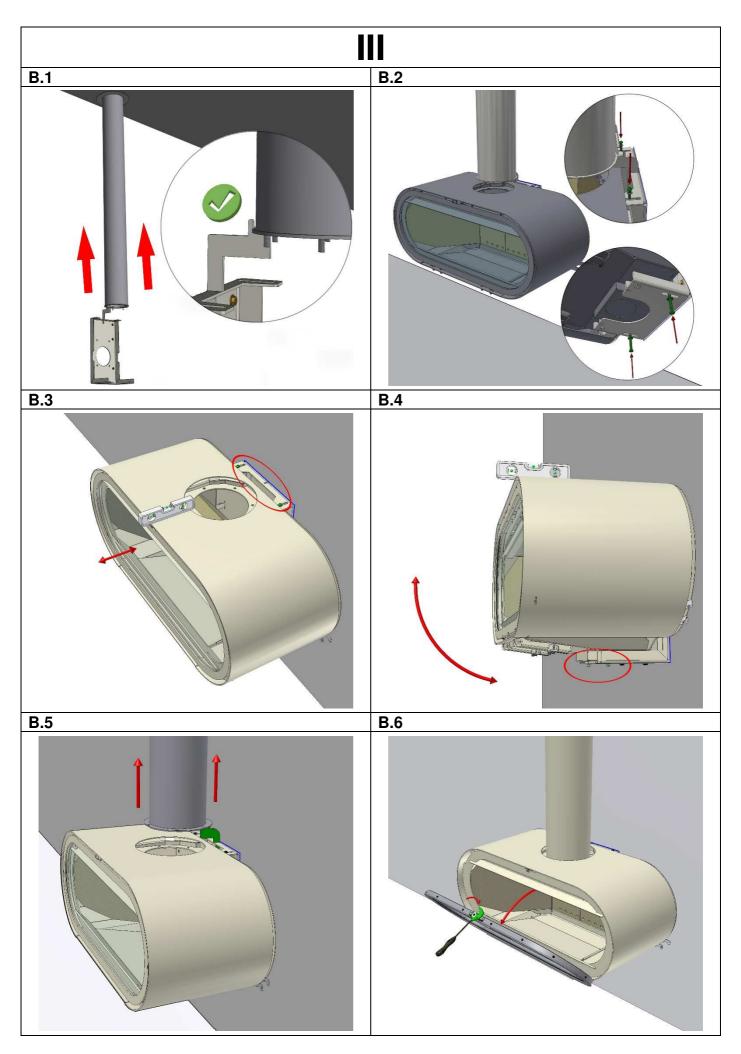


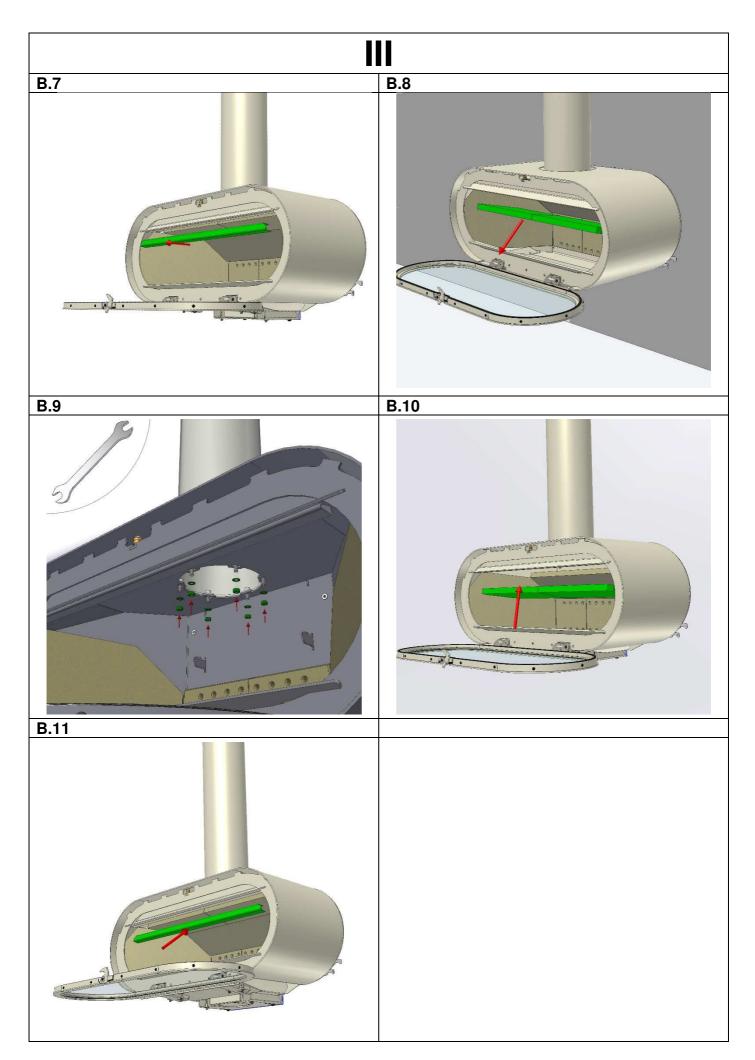




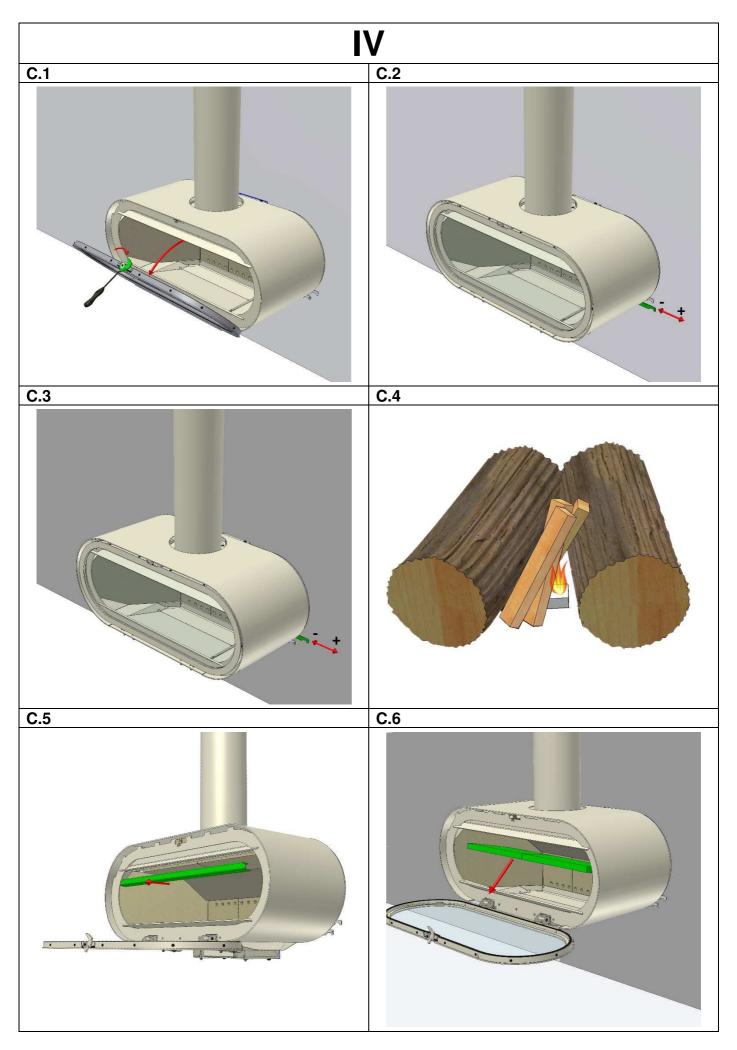


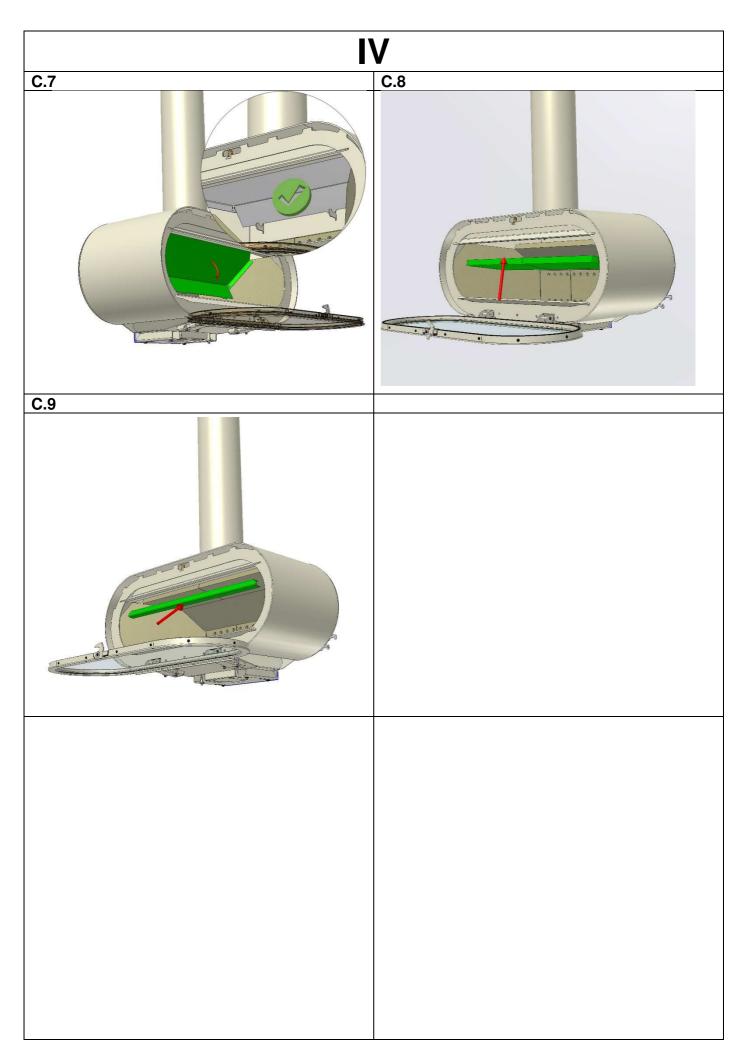


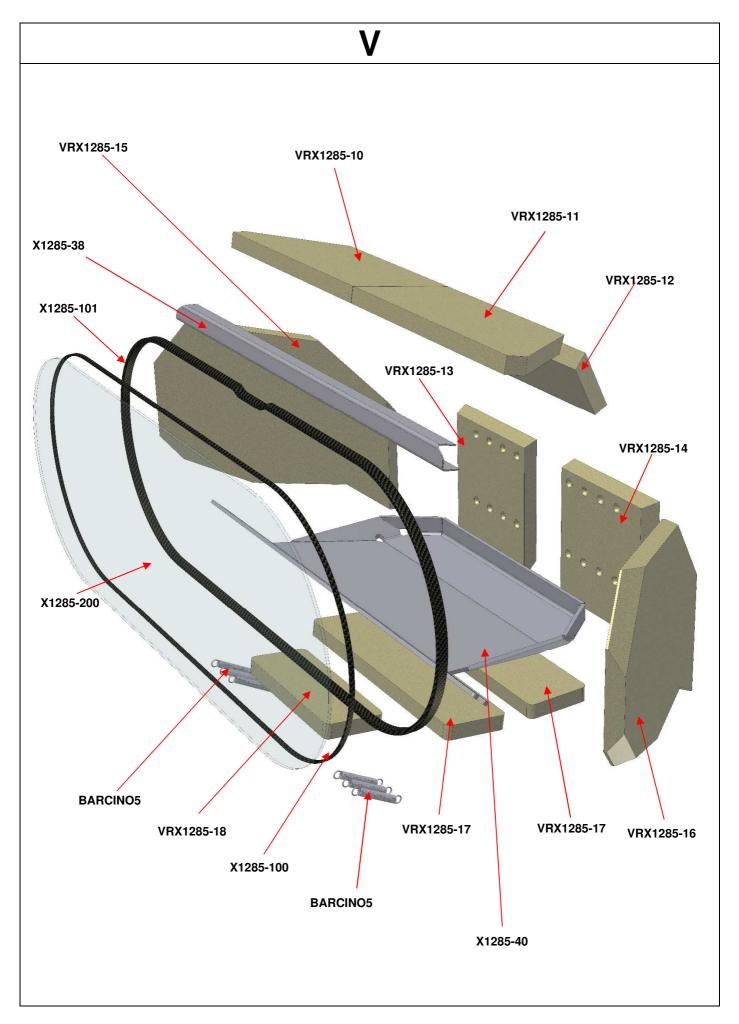












Versión 1.7 (24/07/2023)